

大阪大学グローバルビレッジ津雲台学寮
 生物工学国際交流センター借り上げユニット入居案内
**Guide for Osaka University Global Village Tsukumodai Student Dormitory
 International Center for Biotechnology (ICBiotech)-Rented Unit**

• **部屋タイプ/ Number of room**

男性用 7人ユニット×1ユニット/ Male: 7 person-shared unit x 1 room

女性用 7人ユニット×1ユニット/ Female: 7 person-shared unit x 1 room

• **所在地/ Location**

大阪府吹田市津雲台 5-14-1-1

阪急千里線/大阪モノレール 山田駅より徒歩 3分

5-14-1-1 Tsukumodai, Suita, Osaka

3-min Walk from Yamada Station (Senri Line, Hankyu Railway/ Osaka Monorail lines)

https://www.google.com/maps/place/5-ch%C5%8Dme-14-1-1+Tsukumodai,+Suita,+Osaka+565-0862/@34.8029114,135.5098135,17z/data=!3m1!4b1!4m6!3m5!1s0x6000fb222513e223:0x980a3eaa68c8ba24!8m2!3d34.8029114!4d135.5123884!16s%2Fg%2F11vd_n1180?authuser=0&hl=en&entry=ttu

• **寄宿料 (税込み) / Monthly Residential Fees (Tax-included)**

部屋タイプ Room Type	寄宿料 Rent fee	必須レンタル料 ^(1*) Mandatory Rental Fee ^(1*)	共益費 ^(2*) Common Utility ^(2*)	入居一時金 One-Time Fee on Moving In	インターネット使用料 Internet Service Fee
7名ユニット 7P-shared unit	無料 Free	8,910 円/月 8,910 JPY/month	12,500 円/月 12,500 JPY/month	9,900 円 9,900 JPY	1,320 円/月 1,320 JPY/month

^{1*} 共用部・個室内の家具のレンタル費用

The fee covers an air conditioner, desk, bed and bookshelf in a private room, and refrigerator, washing machine, TV set, and other furniture in the common area of the residential unit.

^{2*} 共益費には各個室内および共用部の光熱水料 (電気・ガス・水道料) を含む。

Utilities such as electricity, water and gas are included for each private room and the common area.

• **注意事項/ Compliance items**

入居者は同一ユニットの他の入居者と協力して、共用スペース (リビング、キッチン、シャワールーム、トイレ) の美化清掃に務めること。この要請に従わず、ユニットの清掃に追加の費用が発生した場合、その費用を支払わなければなりません。

Resident students are required to clean the common areas of the unit (Living room, Kitchen, Shower room, Toilet) by themselves with other students of the same unit. If you do not comply with this request and additional costs are incurred for cleaning the unit, you must pay for them.

入居者は、居室及び共通部分の施設、設備、備品等を紛失・損傷・汚損した場合、原状に回復、もしくはその損害を賠償すること

If resident students damage any facilities or equipment in the dormitory, they must always pay for the repairs when you move out.

男性用・女性用ウイング間の行き来は行わないこと

Do not go back and forth between the men's wing and the women's wing.

その他、詳細は大阪大学グローバルビレッジ津雲台のホームページを参照すること

<https://globalvillage.icho.osaka-u.ac.jp/tsukumodai/>

Other details can be found at;

<https://globalvillage.icho.osaka-u.ac.jp/tsukumodai-en/index.html>

・ 生物工学国際交流教育研究事業へのご協力のお願い / Donation Request for Biotechnology Education Promotion Project

生物工学国際交流センターは、本学への留学生の受け入れ促進のほか、本学学生の海外派遣・留学支援、教育研究環境の整備、社会・地域活動支援の充実に目的に、大阪大学未来基金・特定基金のひとつとして「バイオテクノロジー教育促進事業」を実施しております。何卒、本事業の趣旨にご賛同いただき、ご支援を賜りますようよろしくお願いいたします。詳細は下記ウェブサイトをご参照ください。

ICBiotech is implementing the "Biotechnology Education Promotion Project" as a part of "Osaka University (OU) Foundation for the Future" in order to promote the inbound of international students to OU, support the dispatch and study abroad of OU students, improve the educational and research environment, and enhance support for social and community activities. We hope that you will endorse the purpose of this project and support it. For details, please refer to the following website.

大阪大学未来基金について / About OU Foundation for the Future

日本語 : <https://www.miraikikin.osaka-u.ac.jp/>

English : <https://www.miraikikin.osaka-u.ac.jp/en>

バイオテクノロジー教育促進事業 / Donation to ICBiotech

日本語 : <https://www.miraikikin.osaka-u.ac.jp/project/icb>

English: https://donation.miraikikin.osaka-u.ac.jp/osaka-u_eng/entry.php?continueKind=0&paymentCode=1&supportCode=140018